

TRES SIGLOS DE IMPRENTA Y CULTURA VENEZOLANAS

1500-1800. Por Julio Febres Cordero G. Caracas, 1959.

Escribe: MARIO GERMAN ROMERO

El Instituto Venezolano de Investigaciones de Prensa de la Universidad Central de Venezuela, acaba de publicar en lujosa edición, el libro de Febres Cordero, *Tres Siglos de Imprenta y Cultura Venezolanas. 1500-1800*. Cuatro capítulos recogen la producción venezolana de los primeros tiempos: actividad literaria en la época colonial, impresos llegados al país antes de la etapa 1764-1794, actitud colonial ante la difusión del pensamiento oral y escrito y la imprenta en 1794-1800. El título del libro se presta a equívocos, pues daría a entender que la hermana república tuvo imprenta al comenzar el siglo XVI; en realidad se trata de obras impresas en Europa que hablan de Venezuela.

Febres Cordero ha prestado con esta última obra un verdadero servicio a la bibliografía americana. Desde el pasquín manuscrito a la prensa periódica, van desfilando cronistas, lingüistas, teólogos y filósofos venezolanos por nacimiento o por adopción. La obra está profusamente ilustrada con láminas que reproducen las portadas de impresos y manuscritos y notas eruditas.

Nos vamos a permitir, sin embargo, hacer algunos reparos al libro que se comenta. En la página 35, al hablar del Padre Gumilla, dice que nació en Cárcer "entre 1687 y 1688". La revista SIC de Caracas, en la entrega correspondiente a noviembre de 1953, número 159, trae un artículo del Padre F. Mateos S. J., *La Patria del Padre José Gumilla*, en el cual se reproduce la partida de bautismo del insigne cronista, bautizado el 14 de mayo de 1686.

Del *Saggio di Storia Americana* del Padre Felipe Salvador Gilij dice que "lastimosamente el libro no ha sido publicado en castellano", verdad a medias, pues la Academia Colombiana de Historia incluyó en la Biblioteca de Historia Nacional, volumen 88, la traducción del cuarto tomo que trata del *Estado Presente de la Tierra Firme*.

Es un pesar que al tratar de la *Historia Indiana* de Nicolás Federman haya olvidado el autor la reciente traducción directa del alemán de don Juan Friede, publicada en Madrid en 1958.

Afirma Febres Cordero que "J. Gaspar Villarroel es un criollo de Nueva Segovia de Barquisimeto", pág. 63. El ameno autor del *Gobierno eclesiástico-pacífico o Unión de los dos cuchillos pontificio y regio* nació en Quito como él mismo lo afirma en una carta autobiográfica: "Nací en Quito en una casa pobre, sin tener mi madre un pañal en qué envolverme, porque se había ido a España mi padre".

En la página 177 afirma que "la historia de la introducción de la imprenta es un poco nebulosa en todos los países. [...] La adopción del año de 1738 como fecha de la introducción de la imprenta en Santa Fe de Bogotá se determinó mediante el descubrimiento o hallazgo de una efímera hojita religiosa por "Vergara". Más adelante dice: "recalquemos que si se fijó el año 1738 como fecha de la introducción de la imprenta en el Nuevo Reino, en vista de la "hoja efímera" que encontró Vergara[...]" (pág. 204). La Biblioteca Luis-Angel Arango del Banco de la República de esta ciudad publicó el libro *Incunables Bogotanos. Siglo XVIII*, donde se estudia el origen de la imprenta en Santafé. Allí puede verse que la producción del año de 1738 no fue de una "hoja efímera", sino de dos folletos hasta ahora conocidos, el primero de 36 páginas y el otro de 48.

Y sea ésta la ocasión de una aclaración al título de *Incunables Bogotanos* con que se bautizó la obra publicada recientemente por la Biblioteca Luis-Angel Arango. Se da el nombre de *incunables* a los libros publicados desde los orígenes de la imprenta hasta 1501 o 1550, según los españoles. *Ab incunabulis* de los latinos significa desde la cuna, desde el origen y en este sentido se ha usado la expresión *incunables bogotanos* o sea origen y cuna de la imprenta en Santafé. Para evitar equívocos se adicionó el título con la determinación *Siglo XVIII*.

Los lunares anotados a la ligera en la obra de Febres Cordero no le quitan en manera alguna mérito a su obra. Será sin duda un manual de consulta para el estudio de la imprenta en América.